

Tagungskalender und Mitteilungen

Praxis der Kinderpsychologie und Kinderpsychiatrie 43 (1994) 5, S. 188-192

urn:nbn:de:bsz-psydok-37283

Erstveröffentlichung bei:

Vandenhoeck & Ruprecht WISSENSWERTE SEIT 1735

<http://www.v-r.de/de/>

Nutzungsbedingungen

PsyDok gewährt ein nicht exklusives, nicht übertragbares, persönliches und beschränktes Recht auf Nutzung dieses Dokuments. Dieses Dokument ist ausschließlich für den persönlichen, nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Die Nutzung stellt keine Übertragung des Eigentumsrechts an diesem Dokument dar und gilt vorbehaltlich der folgenden Einschränkungen: Auf sämtlichen Kopien dieses Dokuments müssen alle Urheberrechtshinweise und sonstigen Hinweise auf gesetzlichen Schutz beibehalten werden. Sie dürfen dieses Dokument nicht in irgendeiner Weise abändern, noch dürfen Sie dieses Dokument für öffentliche oder kommerzielle Zwecke vervielfältigen, öffentlich ausstellen, aufführen, vertreiben oder anderweitig nutzen.

Mit dem Gebrauch von PsyDok und der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie die Nutzungsbedingungen an.

Kontakt:

PsyDok

Saarländische Universitäts- und Landesbibliothek
Universität des Saarlandes,
Campus, Gebäude B 1 1, D-66123 Saarbrücken

E-Mail: psydok@sulb.uni-saarland.de
Internet: psydok.sulb.uni-saarland.de/

INHALT

Erziehungsberatung

- HUNDSALZ, A.: Erziehungsberatung zwischen Beratung und behördlicher Mitwirkung (Educational Guidance between Counseling and Official Participation) 157
- JAEDE, W./WOLF, J./ZELLER, B.: Das Freiburger Gruppeninterventionsprogramm für Kinder aus Trennungs- und Scheidungsfamilien (The Freiburg Group Intervention Program for Children from Separated and Divorced Families) 359
- KNOKE, H.: Rollenkonfusion in der Nachscheidungsphase (Role Confusion in the Phase after a Divorce) 366

Familientherapie

- CZECH, R./WERNITZNIG, H.: Therapeutische Briefe als Intervention in der Familientherapie – dokumentiert am Fallbeispiel einer Schulphobie (Therapeutical Letters as an Effective Ressource in Family Therapy – Documented by a Case of School Phobia) 304
- REITER, L./REITER-THEIL, S./EICH, H.: Der ethische Status des Kindes in der Familientherapie und systemischen Therapie. Antwort auf Kritik (The Ethical Status of the Child in Family Therapy and Systemic Therapy) 379

Forschungsergebnisse

- BOEGER, A./SEIFFGE-KRENKE, I.: Body Image im Jugendalter: Eine vergleichende Untersuchung an gesunden und chronisch kranken Jugendlichen (Body Image in Adolescents: A Comperative Investigation of Healthy and Chronically Ill Adolescents) 119
- ELBING, U./ROHMANN, U.H.: Auswirkungen eines Intensivtherapie-Programms für verhaltensgestörte Geistig-behinderte auf ihre Bezugspersonen im Heim (Effects of an Intensive Therapy Program Designed for Mentally Handicapped Persons with Severe Behavioral Problems on Their Staff Personal in a Residential Institution) 90
- HOKSBERGEN, R./JUFFER, F./TEXTOR, M.R.: Attachment und Identität von Adoptivkindern (Attachment and Identity of Adopted Children) 339
- KLICPERA, C./GASTEIGER-KLICPERA, B.: Sind die Lese- und Rechtschreibleistungen der Buben stärker von der Unterrichtsqualität abhängig als jene der Mädchen (Does the Reading and Spelling Achievement of Boys Depend More Strongly on the Quality of Classroom Teaching than the Achievement of Girls?) 2
- KUSCH, M./LABOUVIE, H./BODE, U.: Unterschiede im aktuellen Befinden zu Beginn der Krebstherapie und mögliche Folgen: Eine Pilotstudie in der pädiatrischen Onkologie (Differences in Actual State in the Beginning of Cancer Treatment and Its Implications: A Pilot Study in Pediatric Oncology) 98
- LUGT-TAPPESE, H./WIESE, B.: Prospektive Untersuchung zum mütterlichen Verhalten in der Neugeborenenzeit: eine Erkundungsstudie (A Prospective Study on Mater-

- nal Behavior During the Period of New-born Child: A Pilot Study) 322
- LUGT-TAPPESE, H.: Können Kinder ihre Ängste schildern? Eine Interviewstudie zum Vergleich der Einschätzung kindlicher Ängste durch Verhaltensbeobachtung, die Kinder selbst, deren Erzieherinnen und Mütter (Are Children able to describe their Anxieties? An Interview Study) 194
- NEUMÄRKER, K.J./STEINHAUSEN, H.C./DUDECK, U./NEUMÄRKER, U./SEIDEL, R./REITZLE, M.: Eßstörungen bei Jugendlichen in Ost- und West-Berlin in den 80er Jahren (Eating Disorders in East- and West-Berlin in the Eighties) 60
- ROGNER, J./WESSELS, E.T.: Bewältigungsstrategien bei Müttern und Vätern mit einem erst- oder zweitgeborenen geistig behinderten Kind (Coping of Mothers and Fathers with a First- or Second-born Mentally Handicapped Child) 125
- SCHNURNBERGER, M.: Zur Situation von Bewegungs- und Körpertherapie in der Kinder- und Jugendpsychiatrie (The Situation of Movement- and Body Therapy in Inpatient Child and Adolescent Psychiatry) 208
- SOHR, S.: Ist es schon ‚fünf nach zwölf‘? Entwicklung einer Skala zu ‚Ökologischer Hoffnungslosigkeit‘ (Is it “Five past Twelve” Already? Development of a New Instrument to measure ‘Ecological Hopelessness’) 203
- WAGNER, H.: Auditive Wahrnehmungsprobleme und verbale und nonverbale Intelligenzleistungen (Auditory Perception Problems and Verbal and Non-verbal Intelligence Achievements) 106
- WOLKE, D./MEYER, R./ORTH, B./RIEGEL, K.: Häufigkeit und Persistenz von Ein- und Durchschlafstörungen im Vorschulalter: Ergebnisse einer prospektiven Untersuchung an einer repräsentativen Stichprobe in Bayern (Prevalence and Persistence of Sleeping Problems during the Preschool Years: A prospective Investigation in a Representative Sample of South German Children) 331

Praxisberichte

- HEINEMANN, C.: Neuentscheidungstherapie bei Pflege-, Adoptiv- und Heimkindern mit Scheiterer-Verläufen (New Decision-Making Therapy in Foster Children, Adopted Children and Children Living in Children's Homes with Courses of Failure) 130
- JARCZYK, B./ROSENTHAL, G.: „Gewalt“ und Erziehungsberatung (“Violence” and Child Guidance) 163
- KUNTZAG, L.: Diagnostische Probleme bei Verdacht auf sexuellen Mißbrauch an behinderten Vorschulkindern (Diagnostic Problems in Developmentally Retarded Children Suspected of Having been Sexually Abused) 21
- SONNENBURG, M.: Zur Konzeption von Elterngruppen in der stationären Psychotherapie von Kindern (On the Conception of Group Psychotherapy with Parents during Inpatient Psychotherapy of their Children) 175
- SONNENBURG, M.: Die Kränkung der Eltern durch die Krankheit des Kindes – Zur inneren Situation der Eltern

in der stationären Psychotherapie von Kindern (Parents' Wounds through a Child's Illness – On the Psychological Situation of Parents during Inpatient Psychotherapy of their Children)	138	lichkeit in der jungen Generation ("I came here a Stranger, as a Stranger I will go." – From Alienation to Ant-Foreign Sentiment in the Younger Generation)	247
TATZER, E./KRISCH, K./HANICH, R.: Arbeit mit psychisch gestörten Eltern in einer kinderpsychiatrischen Einrichtung (Working with Mentally Disturbed Parents in a Psychiatric Institution for Children)	170	REMSCHMIDT, H./MATTEJAT, F.: Kinder psychotischer Eltern – eine vernachlässigte Risikogruppe (Children of Psychotic Parents – A Neglected Risk Group)	295
Psychotherapie		RESCH, F.: Magisches Denken und Selbstentwicklung (Magic Thinking and Self Development)	152
CRAMER, B.: Mutter-Kleinkind-Beziehung: Beginn der psychischen Struktur (Mother-Infant-Relationship: the Beginning of the Psychic Structure)	345	SCHEUERER-ENGLISCH, H./SUESS, G.J./SCHWABE-HÖLLEIN, M.: Das psychologische Sachverständigengutachten als Intervention bei Sorgerechtskonflikten während der Scheidung (The Psychological Expert Opinion as a Form of Intervention in Custody Conflicts during Divorce)	372
DIEZ GRIESER, M.T.: Zur Rolle der Eltern beim Abbruch von Kinderpsychotherapien (On the Role of Parents in Premature Termination of Child Psychotherapy)	300	SOHNI, H.: Geschwisterbeziehungen – Die Einführung der horizontalen Beziehungsdynamik in ein psychoanalytisches Konzept 'Familie' (The Psychoanalytic Starting Position Concerning the Sibling Relationship as attributed to S. Freud)	284
KERN, H.J.: Paradoxe Interventionen: Erklärungsversuche und Kategorisierungen (Paradoxical Interventions: Explanations and Categorizations)	9	STRECK-FISCHER, A.: Männliche Adoleszenz, Fremdenhaß und seine selbstreparative Funktion am Beispiel jugendlicher rechtsextremer Skinheads (Male Adolescence, Xenophobia and its Self-repairing Function using the Example of Adolescent Right-wing Extremist Skin Heads)	259
Übersichten		WALTER, R./REMSCHMIDT, H.: Zum Bedarf an Psychotherapie im Schulalter (On the Need of Psychotherapy for School Children)	223
BAUERS, W.: Das Übertragungsgeschehen in der psychoanalytischen Kindertherapie (Transference in Psychoanalytic Child Therapy)	84	Werkstattberichte	
DERICHS, G./KROHN-JASTER, G.: Integrativer Ansatz zum Umgang mit Teilleistungsschwächen bei 5–8-jährigen (An Integrative Concept to cope with Developmental Retardations of 5 to 8 Years old Children)	215	NETZER, J.: Akzeptanz einer kommunalen Erziehungsberatungsstelle im ländlichen Bereich	27
ERDHEIM, M.: Das fremde Böse (The Strange Evil)	242	Tagungsberichte	
FRIEBEL, V.: Entspannungstraining für Kinder – eine Literaturübersicht (Relaxation Training for Children. A Review of Literature)	16	Bericht über den XIII. Kongreß der International Association for Child and Adolescent Psychiatry and Allied Professions (IACAPAP)	350
HESS, T.: Systemdenken in Schulpsychologie und Schule (Systemic Perspectives in Guidance and Educational Counseling in Public Schools)	45	Buchbesprechungen	
HIRSCHBERG, W.: Kognitive Charakteristika von Kindern und Jugendlichen mit Störungen des Sozialverhaltens – eine Übersicht (Cognitive Characteristics of Children and Adolescents with Conduct Disorders – a Review) . .	36	ADLER, M.: Ethnopschoanalyse. Das Unbewußte in Wissenschaft und Kultur	352
HÖGER, C.: Systemische Ansätze in der ambulanten Kinder- und Jugendpsychiatrie (Systemic Aspects in Outpatient Child Psychiatry)	78	BARRON, J./BARRON, S.: Hört mich denn niemand? Eine Mutter und ihr Sohn erzählen, wie sie gemeinsam den Autismus besiegten	182
KAHL-POPP, J.: „Ich bin Dr. Deutschland.“ – Rechtsradikale Phantasien als verschlüsselte Kommunikation in der analytischen Psychotherapie eines Jugendlichen ("I am Dr. Deutschland." – Right-wing Extremist Fantasies as Enciphered Communication in the Analytic Psychotherapy of an Adolescent)	266	BIERMANN, G. (Hrsg.): Handbuch der Kinderpsychotherapie, Bd. V	272
KOHE-MEYER, I.: „Ich bin fremd, so wie ich bin.“ – Migrationserleben, Ich-Identität und Neurose ("I am a Stranger for Everybody." – Experience of Migration, Ego-Identity and Neurosis)	253	BOSSELMANN, R./LÜFFE-LEONHARDT, E./GELLERT, M.: Variationen des Psychodramas – ein Praxisbuch, nicht nur für Psychodramatiker	183
MÄRTENS, M.: Bettnässen als individuelles Symptom und systemisches Ereignis – Überlegungen zur Verwendung hypnotherapeutischer Methoden unter familiendynamischen Aspekten (Enuresis as Individual Symptom and Systemic Event – Considerations Concerning the Application of Hypnotherapy Methods under Aspects of Familydynamics)	54	BOTT SPILIUS, E. (Hrsg.): Melanie Klein heute – Entwicklungen in Theorie und Praxis Bd. 1 u. 2	27
PETRI, H.: „Fremd bin ich eingezogen, fremd zieh ich wieder aus.“ – Von der Entfremdung zur Fremdenfeind-		BRACK, U. (Hrsg.): Frühdiagnostik und Frühtherapie. Psychologische Behandlung von entwicklungs- und verhaltensgestörten Kindern	273
		BRÜNDEL, H.: Suizidgefährdete Jugendliche. Theoretische und empirische Grundlagen für Früherkennung, Diagnostik und Prävention	275
		BUCHHOLZ, M.B.: Dreiecksgeschichten. Eine klinische Theorie psychoanalytischer Familientherapie	235
		BÜRGIN, D.: Psychosomatik im Kindes- und Jugendalter .	183

COOKE, J./WILLIAMS, D.: Therapie mit sprachentwicklungsverzögerten Kindern	73	NEUBAUER, G./SÜNKER, H. (Hrsg.): Kindheitspolitik international. Problemfelder und Strategien	71
DEGENER, G./DIETEL, B./KASSEL, H./MATTHAEI, R./NÖDL, H.: Neuropsychologische Diagnostik bei Kindern und Jugendlichen	232	PASSOLT, M. (Hrsg.): Hyperaktive Kinder. Psychomotorische Therapie	184
DETTMERING, P.: Die Adoptionsphantasie – Adoption als Fiktion und Realität	352	PETERMANN, F. (Hrsg.): Verhaltenstherapie mit Kindern ..	147
DETTMERING, P.: Die Adoptionsphantasie – Adoption als Fiktion und Realität	352	PETRI, U.: Umweltzerstörung und die seelische Entwicklung unserer Kinder	27
Deutsches Jugendinstitut (Hrsg.): Beratung von Stieffamilien – Von der Selbsthilfe bis zur sozialen Arbeit	110	PETRI, H.: Verlassen und verlassen werden. Angst, Wut, Trauer und Neubeginn bei gescheiterten Beziehungen ..	30
DITTLER, U.: Software statt Teddybär. Computerspiele und die pädagogische Auseinandersetzung	278	RENNEN-ALLHOFF, B./ALLHOFF, P./BOWI, U./LAASER, U.: Elternbeteiligung bei Entwicklungsdiagnostik und Vorsorge	112
EGGERT, D.: Theorie und Praxis der psychomotorischen Förderung	315	RÖHRLE, B.: Soziale Netzwerke und soziale Unterstützung ..	187
EICKHOFF, F.W./LOCH, W. (Hrsg.): Jahrbuch der Psychoanalyse, Bd. 30, 31, 32	312	RÖTTGEN, G.: Spielerlebnisse zum handelnden Spracherwerb	111
ELLEBRACHT, H./VIETEN, B. (Hrsg.): Systemische Ansätze im psychiatrischen Alltag. Perspektiven und Meinungen aus Theorie und Praxis	72	SCHIFFER, E.: Warum Huckleberry Finn nicht süchtig wurde. Anstiftung gegen Sucht und Selbstzerstörung bei Kindern und Jugendlichen	313
FAHRENFORT, J.: Attachment und Early Hospitalization ..	279	SCHMIDT, M.H.: Kinder- und Jugendpsychiatrie	280
FALLER, H./FROMMER, J. (Hrsg.): Qualitative Psychotherapieforschung	318	SCHUBARTH, W./MELZER, W. (Hrsg.): Schule, Gewalt und Rechtsextremismus	186
FRANSEN, S.: Ganz normal – und doch ver-rückt. Freiwillig in die Jugendpsychiatrie	111	SCHUBBE, O. (Hrsg.): Therapeutische Hilfen gegen sexuellen Mißbrauch an Kindern	313
GAULD, J.W.: Character first – the Hyde School Difference ..	386	SCHUBERT, B.: Erziehung als Lebenshilfe. Individualpsychologie und Schule – ein Modell	72
GIL, E.: Die heilende Kraft des Spiels: Spieltherapie mit mißbrauchten Kindern	315	SCHUMACHER, K.: Musiktherapie mit autistischen Kindern ..	316
GRAWE, K./DONATI, R./BERNAUER, F.: Psychotherapie im Wandel. Von der Konfession zur Profession	316	SEIDLER, G. (Hrsg.): Magersucht – öffentliches Geheimnis ..	288
GROSSKURTH, P.: Melanie Klein – ihre Welt und ihr Werk ..	232	SOLNIT, J. (Ed.): The Psychoanalytic Study of the Child, Vol. 47	70
HEINL, P.: Maikäfer flieg, dein Vater ist im Krieg ... Seelische Wunden aus der Kriegskindheit	235	STEINHAUSEN, H.C./VON ASTER, M. (Hrsg.): Handbuch Verhaltenstherapie und Verhaltensmedizin bei Kindern und Jugendlichen	147
HENNICKE, K./ROTHHAUS, W. (Hrsg.): Psychotherapie und geistige Behinderung	147	STORK, J. (Hrsg.): Kinderanalyse. Zeitschrift für die Anwendung der Psychoanalyse in Psychotherapie und Psychiatrie des Kindes- und Jugendalters	32
HESSE, S.: Suchtprävention in der Schule – Evaluation der Tabak- und Alkoholprävention	185	TENT, L./STELZ, I.: Pädagogisch-psychologische Diagnostik	109
HURRELMANN, K.: Lebensphase Jugend. Eine Einführung in die sozialwissenschaftliche Jugendforschung	317	Testzentrale des Berufsverbandes deutscher Psychologen: Testkatalog 1994/95	318
KASTEN, H.: Die Geschwisterbeziehung, Bd. II: Spezielle Geschwisterbeziehungen	72	TIETZE-FRITZ, P.: Elternarbeit in der Frühförderung. Begegnungen mit Müttern in einer besonderen Lebenssituation	274
KLAUSS, T.: Trennung auf Zeit	274	Vereinigung für Interdisziplinäre Frühförderung (Hrsg.): Früherkennung von Entwicklungsrisiken	274
KLEES, K.: Partnerschaftliche Familien: Arbeitsteilung, Macht und Sexualität in Paarbeziehungen	277	VOLLBRECHT, R.: Ost-west-deutsche Widersprüche. Ostdeutsche Jugendliche nach der Wende und im Westen ..	31
KNÖLKER, U./SCHULTE-MARKTWORT, M. (Hrsg.): Subjektivität in der kinder- und jugendpsychiatrischen Diagnostik, Therapie und Forschung	183	WEBER-KELLERMANN, I.: Die helle und die dunkle Schwelle. Wie Kinder Geburt und Tod erleben	186
KROWATSCHEK, D.: Marburger Konzentrationstraining ..	386		
KUSCH, M.: Entwicklungspsychopathologie und Therapieplanung in der Kinderverhaltenstherapie	185	Editorial 240, 358	
LANFRANCHI, A.: Immigranten und Schule	385	Autoren und Autorinnen dieses Heftes 27, 68, 109, 138, 175, 229, 266, 310, 345, 382	
LAUTH, G.W./SCHLOTTKE, P.F.: Training mit aufmerksamkeitsgestörten Kindern	112	Diskussion 179	
LICKONA, T.: Educating for Character – How our Schools can teach Respect and Responsibility	276	Zeitschriftenübersichten 68, 143, 230, 310, 383	
LINDEN, M./HAUTZINGER, M. (Hrsg.): Verhaltenstherapie ..	146	Tagungskalender 34, 74, 114, 148, 188, 236, 280, 319, 354, 387	
LÜCK, H.E./MÜLLER, R. (Hrsg.): Illustrierte Geschichte der Psychologie	353	Mitteilungen 34, 74, 114, 149, 188, 237, 320, 354	
MÖNKS, F.J./YPENBERG, I.H.: Unser Kind ist hochbegabt. Ein Leitfaden für Eltern und Lehrer	235		
MYSCHKE, N.: Verhaltensstörungen bei Kindern und Jugendlichen. Erscheinungsformen, Ursachen, hilfreiche Maßnahmen	145		

Tagungskalender

30.6.–2.7.1994 in Oslo:

1. *Europäischer Kongreß der 'European Association of Multidisciplinary Practics for Mental Health Care of Children, Young People and their Families'*. Thema: **Six Faces of Family-Therapy**.

Auskunft: Nic Waals Institut, Spangbergveien 25, N-0853 Oslo; Tel.: 22 23 36 86.

27.–31.7.1994 in Hamburg:

3. *'Evolution of Psychotherapy-Conference'*.

Auskunft: M. E. T., Bernhard Trenkle, Bahnhofstr. 4, 78628 Rottweil; Tel.: 07 41 / 4 14 77.

27.–30.8.1994 in Hamburg:

Basis-Seminar in Divorce Mediation. Thema: **Elternverantwortung, Sorgerecht, Umgangsrecht**.

Auskunft: Institut für Integrative Paar- und Familientherapie Berlin e.V./Region Nord, c/o Brigitte Hansen, Schlüterstr. 80, 20146 Hamburg; Tel./Fax: 0 40 / 4 10 42 91.

1.–2.9.1994 in Hamburg:

Fortgeschrittenen-Seminar in Divorce Mediation. Thema: **Schwierige Fälle in der Trennungvermittlung**.

Auskunft: Institut für Integrative Paar- und Familientherapie Berlin e.V./Region Nord, c/o Brigitte Hansen, Schlüterstr. 80, 20146 Hamburg; Tel./Fax: 0 40 / 4 10 42 91.

9.–11.9.1994 in Berlin:

Europäische Konferenz der International Foster Care Organisation (IFCO). Thema: **Pflegekinder in einer veränderten Welt**.

Auskunft: Arbeitskreis zur Förderung von Pflegekindern e.V., Konferenzmanagement, Geisbergstr. 30, 10777 Berlin; Tel.: 030/211 1067.

16.9.1994 in Weinsberg:

26. *Weinberger Kolloquium*. Thema: **Das Psychiatrische Krankenhaus – Was kann man heute von ihm erwarten?**

Auskunft: Prof. Dr. F. Reimer, Psychiatrisches Landeskrankenhaus, 74184 Weinsberg; Tel.: 071 34 / 75-201.

16.–22.9.1994 in Freiburg:

Herbstprogramm des Instituts für Therapieforchung (IFT). Thema

der Eröffnungsveranstaltung: **Psychologie im Krankenhaus**.

Auskunft: IFT Institut für Therapieforchung, Verhaltenstherapie-wochen, Parzivalstr. 25, 80804 München; Tel.: 089 / 36 08 04-22.

30.9.–2.10.1994 in Einsiedeln/Schweiz:

4. *Symposion für Sandspieltherapie (ISST)*. Thema: **Das Weibliche**.

Auskunft: Dr. Brigitte Gratzl, Peter-Ochs-Str. 39, CH-4059 Basel.

6.–8.10.1994 in Mannheim:

Wissenschaftliche Jahrestagung der Bundeskonferenz für Erziehungsberatung. Thema: **Risiko Jugend. Lebenssituationen – Beratungskonzepte**.

Auskunft: Geschäftsstelle der Bundeskonferenz für Erziehungsberatung e.V., Amalienstr. 6, 90763 Fürth; Te.: 09 11 / 977 14 11.

7.–9.10.1994 in Zürich:

1. *Schweizer Fachtagung für Musiktherapie*. Thema: **Was wirkt in der Musiktherapie. Therapeutische Wirkfaktoren in klinischer Behandlung und Persönlichkeitsentwicklung**.

Auskunft: Stiftung Europäische Akademie, Eschenweg 1, CH-9400 Rorschach; Tel.: 071 / 24 25 58.

21.–22.10.1994 in Nürnberg:

Symposion der Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie (Klinikum Nürnberg), des Instituts für Psychologie und der Abteilung Psychosomatik der Universität Erlangen-Nürnberg. Themen: (1) **Psychoanalyse und Familiendynamik – Psychotherapie bei Kindern, Jugendlichen und in Familien**; (2) **Neuere Aspekte der empirischen Psychotherapieforschung**.

Auskunft: Dipl.-Psych. Lisa Koch-Kneidl, Prof. Dr. Jörg Wiese, Klinikum Nürnberg, Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychotherapie, Flurstr. 17, 90419 Nürnberg; Tel.: 09 11 / 398-2893.

21.–23.10.1994 in Köln:

Symposion für Kinderpsychotherapie. Thema: **Die Kindertherapie braucht integrative Konzepte**.

Auskunft: Europäische Akademie für psychosoziale Gesundheit und Kreativitätsförderung (EAG), Wefelsen 5, 42499 Hückeswagen; Tel.: 021 92 / 85 80.

Mitteilungen

Bibliographien des 'Deutschen Zentralinstituts für soziale Fragen'

Seit einem Jahr werden beim 'Deutschen Zentralinstitut für soziale Fragen' Bibliographien zu aktuellen Themen aus dem Bereich Sozialarbeit/Sozialpädagogik und Wohlfahrtspflege erstellt, die als ständiges Angebot zu beziehen sind. Eine Bibliographie umfaßt bis zu 100 Literaturangaben aus den jüngsten Veröffentlichungen in Fachzeitschriften und Monographien. Die neuesten Aufstellungen beziehen sich auf die Themen: Sozialmanagement; Soziale Arbeit und Gewalt; Gewalt unter Kindern und Jugendlichen; Pflegeversicherung. Die Angaben sind auch auf Diskette erhältlich bei: Deutsches Zentralinstitut für soziale Fragen, Bernadottestr. 94, 14196 Berlin; Tel.: 030/83 9001-13; Fax: 030/83 147 50.

Soziale Rechte geistig behinderter Menschen und ihrer Angehörigen

Die 'Bundesvereinigung Lebenshilfe für geistig Behinderte e.V.' gibt den juristischen Leitfaden 'Soziale Rechte geistig behinderter Menschen und ihrer Angehörigen – mit besonderen Hinweisen für Bürger in den neuen Bundesländern' in aktualisierter, z. T. neu strukturierter und wesentlich ergänzter 2. Auflage heraus. Das Buch beschreibt die geltende Rechtslage in der Bundesrepublik Deutschland und geht auf Sonderregelungen in den neuen Bundesländern ein. Die Veröffentlichung soll insbesondere dazu dienen, Eltern und Betreuer geistig behinderter Menschen die Möglichkeit zu verschaffen, sich über das soziale Sicherungssystem der Bundesrepublik zu informieren und Unsicherheiten im Um-

gang mit den Rechten geistig behinderter Menschen in ihren verschiedenen Lebensfeldern abzubauen. Das Buch kann gegen Voreinsendung einer Versandkostenpauschale (für ein Exemplar DM 3,-) bezogen werden bei: Bundesvereinigung Lebenshilfe, Postfach 70 11 63, 35020 Marburg; Tel.: 0 64 21 / 491-0.

„Adoptierte auf der Suche nach ihrer Herkunft“

Unter diesem Titel hat die „Gemeinsame Zentrale Adoptionsstelle (GZA)“ der Länder Bremen, Hamburg, Niedersachsen und Schleswig-Holstein bei der Behörde für Schule, Jugend und Berufsbildung in Hamburg eine 80seitige Broschüre herausgegeben, die sich kritisch mit der bisher üblichen Inkognito-Adoption beschäftigt und in der Frauen zu Wort kommen, die in der Adoptionsstelle arbeiten, die adoptiert worden sind oder die Kinder adoptiert haben. Die Broschüre ist erhältlich bei: Gemeinsame Zentrale Adoptionsstelle (GZA), Kaiser-Wilhelm-Str. 100, 20355 Hamburg.

Weiterbildung in Paar- und Familientherapie

Das „Münchener Institut für Integrative Paar- und Familientherapie e. V.“ bietet eine 3jährige Weiterbildung in Integrativer Paar- und Familientherapie unter Leitung von Prof. Martin Kirschenbaum an. Das erste Seminar findet vom 8.–12.10.1994 in München statt. Informationen sind erhältlich bei: Münchener Institut für Integrative Paar- und Familientherapie e. V., Hiltenspergerstr. 32, 80796 München; Tel.: 0 89 / 273 01 27.

Ausbildung in Kunsttherapie

Aufgrund einer Umstrukturierung des Fortbildungskurses „Kunsttherapie in pädagogischen und klinischen Arbeitsfeldern“ sind zum 1.7.1994 noch einige Ausbildungsplätze frei. Nähere Informationen sind erhältlich bei: erew-Institut, Lessingstraße 33, 41747 Viersen; Tel.: 0 21 62 / 2 46 06; Fax 0 21 62 / 3 02 90.

Mitteilungen der Bundeskonferenz für Erziehungsberatung e. V.

Hinweise zur Aktenführung in Erziehungsberatungsstellen

Die Aktenführung in Erziehungsberatungsstellen ist durch das Kinder- und Jugendhilfegesetz in den Kontext der jugendhilfsspezifischen Datenschutzbestimmungen gestellt worden. Die Kommission für Rechtsfragen der Bundeskonferenz für Erziehungsberatung hat die allgemeine Bedeutung dieser Datenschutzregelungen für Erziehungsberatungsstellen in einem Hinweis dargelegt. Hieran anknüpfend werden nun die Konsequenzen für die Aktenführung beschrieben. Sie können nicht mehr in einem Analogieschluß aus Bestimmungen zum Arzt-Patient-Verhältnis gewonnen werden, sondern sind aus der Grundkonzeption des Datenschutzes in der Jugendhilfe abzuleiten. Dies gilt auch dann, wenn Erziehungsberatungsstellen selbst nicht als Normadressat der Regelungen gesehen werden können*.

Grundsätze

Die Datenschutzbestimmungen des Kinder- und Jugendhilfegesetzes tragen dem vom Bundesverfassungsgericht entwickelten Grundsatz der informationellen Selbstbestimmung des Bürgers Rechnung. Sie regeln den Schutz personenbezogener Daten bei ihrer Erhebung, Verarbeitung und Verwendung (§ 61 KJHG). Dabei ist oberster Grundsatz die Erforderlichkeit von Daten mit den beiden Aspekten der Zweckbindung und Einzelfallorientierung. D.h. es dürfen nur solche Daten erhoben werden, die für den jeweiligen Zweck erforderlich sind (eine Datensammlung auf Vorrat ist nicht zulässig), und es dürfen nur Daten erhoben werden, die für den jeweiligen Einzelfall, nämlich die jeweilige Aufgabe (nicht: Einzelperson) erforderlich sind. Daten einer Person, die zur Erfüllung unterschiedlicher Aufgaben erhoben worden sind, müssen getrennt voneinander gespeichert werden (§ 63 KJHG). Eine Zusammenführung ist nur zulässig, „wenn und solange“ dies der unmittelbare Sachzusammenhang erfordert.

Was im Rahmen der Erziehungsberatung Aufgabe ist, ist nicht allein objektiv zu definieren, sondern kann nur durch einen Pro-

zeß des Aushandelns zwischen Berater und Klient erarbeitet werden. Diesen Prozeßcharakter jeder Hilfe unterstreicht das KJHG an verschiedenen Stellen.

Angesichts der relativ offenen rechtlichen Vorgaben steht im Rahmen der Erziehungsberatung als Kriterium für den Datenbedarf die Fachlichkeit im Vordergrund. Dabei bezieht sich Fachlichkeit immer auf die konkrete Problemlage des einzelnen Klienten. Personenbezogene Daten können also in der Erziehungsberatung erhoben werden, wenn sie fachlich erforderlich sind und soweit dies datenschutzrechtlich zulässig ist.

Der Begriff der „Akten“ in der Erziehungsberatungsstelle

Aufzeichnungen, die in Erziehungsberatungsstellen über die Arbeit der Klienten angefertigt werden, werden üblicherweise als „Akten“ oder „Klientenakten“ bezeichnet. In ihnen sind Informationen schriftlich festgehalten, die den Ratsuchenden und diejenigen Menschen betreffen, mit denen er zusammenlebt. Sie enthalten also personenbezogene Daten. Die Akten der Erziehungsberatungsstelle sind daher „Datenträger“ im Sinne des Datenschutzrechts (vgl. § 63 KJHG).

Die Akten der Erziehungsberatungsstelle sind aber keine Akten im Sinne des behördlichen Verwaltungsverfahrens. Deshalb dürfen Regelungen, die den Umgang mit behördlichen Akten betreffen, nicht einfach auf den Umgang mit Akten der Erziehungsberatungsstelle übertragen werden. Vielmehr ist nach dem jeweiligen Zweck einer gesetzlichen Regelung zu beurteilen, ob sie auch auf eine Beratungsakte anwendbar ist.

Um Mißverständnissen vorzubeugen empfiehlt es sich daher, den Zweck der Akten in Erziehungsberatungsstellen, nämlich den Verlauf einer Beratung zu dokumentieren, auch als Benennung der Aufzeichnungen zu verwenden: Eine Akte in der Erziehungsberatungsstelle ist eine „Dokumentation der Beratung“.

Der Inhalt von „Akten“ in der Erziehungsberatungsstelle

Die Erziehungsberatungsstelle kann ihre Funktion nicht erfüllen, ohne Informationen festzuhalten, die die Klienten und diejenigen Menschen betreffen, mit denen er zusammenlebt. Auch

* Vergleiche dazu: Hinweise zur Bedeutung der Datenschutzregelungen des KJHG für die Erziehungsberatungsstellen. „Exkurs I“ und „Folgerungen“, Heft 3/91.

wenn keine ausdrückliche rechtliche Verpflichtung zur Dokumentation einer Beratung besteht, ist doch davon auszugehen, daß sich eine Pflicht zur Dokumentation ergibt, sobald die Beratungsstelle in Erfüllung öffentlicher Leistungsaufgaben tätig wird, nämlich Erziehungsberatung als Hilfe zur Erziehung erbringt. Welche Daten zum Zweck der Beratung erhoben und in der Dokumentation der Beratung gespeichert werden, ist nach dem Grundsatz der Erforderlichkeit zur Erfüllung der jeweiligen Aufgabe zu beurteilen, wobei für die Erziehungsberatung der Gesichtspunkt der Fachlichkeit im Vordergrund steht.

Die Bundeskonferenz für Erziehungsberatung empfiehlt, in der Dokumentation der Beratung diejenigen Einzelangaben aufzuzeichnen, die notwendig sind, um

- den Beratungsverlauf für den Berater selbst übersichtlich festzuhalten
- den Verlauf für einen etwaigen Vertreter, der – mit Einwilligung des Klienten – die Beratung bei Krankheit, Urlaub oder Ausscheiden des Beraters übernehmen muß, nachvollziehbar zu machen
- Rechenschaft über Art und Umfang der Tätigkeit sowie der dafür wesentlichen Feststellungen ablegen zu können.

Die Dokumentation der Beratung ist auf die jeweilige Aufgabe, d.h. hier: den jeweiligen Beratungszweck zu begrenzen. Was Aufgabe ist, kann nur im jeweiligen Einzelfall zusammen mit dem Klienten definiert werden. Wenn zwei Kinder einer Familie die Beratung in Anspruch nehmen, ist für jeden Einzelfall eine Dokumentation anzulegen. Erscheint jedoch eine familientherapeutische Arbeit erforderlich, so können beide Dokumentationen wegen des unmittelbaren Sachzusammenhangs zusammengeführt werden.

Dokumentation der Beratung

Im Hinblick darauf, daß nur diejenigen personenbezogenen Daten erhoben und gespeichert werden dürfen, die für die Erfüllung der jeweiligen Aufgabe erforderlich sind, muß jeder Mitarbeiter der Erziehungsberatung in jedem Einzelfall kritisch prüfen, welche personenbezogenen Daten für die jeweilige Aufgabenerfüllung unverzichtbar sind und daher erhoben und gespeichert werden sollen.

Als Anhaltspunkte dafür, welche Angaben zur Aufgabenerfüllung durch die Erziehungsberatungsstelle im Einzelfall erforderlich sind, kommen die folgenden Kriterien in Betracht:

- die formellen Personaldaten des Klienten
- Anregung zur Beratung (eigene Initiative, Schule, Arzt, ASD usw.)
- Anlaß der Beratung (emotionale Probleme, Auffälligkeiten im Sozialverhalten, Schulschwierigkeiten, psychosomatische Störungen usw.)
- Angaben über die Aufklärung des Klienten hinsichtlich der Arbeitsweise der Beratungsstelle
- Beratungskontrakt (Definition des Beratungszwecks und voraussichtliche Dauer)
- im Beratungsverlauf erhobene, für den Beratungszweck erforderliche Tatsachen und deren fachliche Bewertung (Diagnose)
- Richtung der Intervention und relevante Änderungen der Handhabung
- ggf. Hilfeplan nach § 36 KJHG, Stellungnahmen und Gutachten
- ggf. Schweigepflichtsentbindungen gegenüber Dritten.

Persönliche Notizen des Beraters

Berater fertigen in der Regel Aufzeichnungen über den Stundenverlauf und die dabei von ihnen gebildeten Hypothesen zum Verständnis der Klienten und des Beratungsprozesses an. Solche Mitschriften zur Vorbereitung der Dokumentation sind als persönliche Notizen getrennt von der Dokumentation aufzubewahren.

Diese Notizen des Beraters können auch eigene Anteile am Beratungsprozeß (Gegenübertragung) enthalten. Sie werden zur Klärung der Diagnose verwandt, die dann in die Dokumentation aufgenommen wird. Sobald darüber entschieden ist, welche Informationen Inhalt der Beratungsdokumentation werden, sind die persönlichen Notizen zu vernichten.

Statistische Daten

Da die Dokumentation der Beratung personenbezogene Daten der Klienten enthält, kann sie nicht für Prüfungszwecke verwandt werden. Erziehungsberatungsstellen sind daher dazu übergegangen, in einem Vorblatt zur Beratungsdokumentation einen anonymisierten Tätigkeitsnachweis zu führen. Dieser Tätigkeitsnachweis enthält alle Termine eines Klientenkontaktes sowie die Art des Kontaktes (vgl. dazu die Muster für Tätigkeitsnachweise der Bundeskonferenz für Erziehungsberatung). Er wird nach Abschluß der Beratung von der Dokumentation getrennt und als anonymisierter Nachweis über die Tätigkeit der Mitarbeiter der Beratungsstelle für prüfungsberechtigte Stellen aufbewahrt.

Der nach Abschluß einer Beratung auszufüllende Erhebungsbogen „Institutionelle Beratung“ des Statistischen Bundesamtes enthält anonymisierte Angaben über Klienten der Beratungsstellen. Der Durchschlag dieses Erhebungsbogens sollte zusammen mit dem Tätigkeitsnachweis aufbewahrt werden. Weitere Statistische Daten z. B. zur Jugendhilfeplanung oder zur fachlichen Weiterentwicklung dürfen von der Erziehungsberatungsstelle nur dann gespeichert werden, wenn der Bezug auf die betroffenen Personen vollständig aufgehoben worden ist, die Daten also anonymisiert worden sind.

Die Dauer der Aktenaufbewahrung (Datenlöschung)

Grundsatz

Die Einordnung der Aktenführung in die Bestimmungen des Datenschutzes hat zur Folge, daß Akten, hier also: Dokumentationen der Beratung, nur solange aufbewahrt (Daten gespeichert) werden dürfen wie dies für die Erledigung der jeweiligen Aufgabe erforderlich ist. Denn § 66 Abs. 1 KJHG bestimmt, daß die Regelung des § 84 SGB X auch für Akten oder sonstige Datenträger im Bereich der Jugendhilfe gilt. Durch § 84 SGB X ist die Regelung des Bundesdatenschutzgesetzes von 1977 zur Löschung von Daten (§ 14 BDSG) für den Bereich der Sozialdaten verschärft worden: Wenn die Kenntnis personenbezogener Daten (für die speichernde Stelle) nicht mehr erforderlich ist, besteht eine *Pflicht zur Löschung*. Sobald der Zweck der Datenerhebung erfüllt ist, d.h. hier: die Beratung beendet ist, sind die Akteninhalte zu löschen.

Die Erhebung personenbezogener Daten war nur zulässig zur Erfüllung einer (begrenzten) jugendhilferechtlichen Aufgabe; in der Erziehungsberatung ist sie also nur zulässig zur Erbringung der Leistung „Beratung“. Durch die anschließende Löschung wird das Grundrecht der Klienten auf informationelle Selbstbestimmung respektiert: denn „nur die Löschung gibt ... dem einzelnen die Gewißheit des Vergessens“ (Borchert/Hase/Walz, GK-SGB X 2, § 84 Rz 4). Eine weitere Aufbewahrung (Speicherung) der Beratungsdokumentation über das Ende der Beratung hinaus, etwa aus der Überlegung, daß der Klient zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal Beratung in Anspruch nehmen könnte, wäre Datensammlung „auf Vorrat“ (Hauck/Haines, SGB VIII, § 66 Rz 4). Sie ist nach dem Urteil des Bundesverfassungsgerichts nicht mit dem informationellen Selbstbestimmungsrecht zu vereinbaren (BVerf-GE 65, 1, 46).

Die gesetzlichen Regelungen zum Datenschutz in der Jugendhilfe gestatten eine auf den Einzelfall, nämlich die jeweilige Auf-

gabe, bezogene Speicherung von personenbezogenen Daten. Ebenso ist die Löschung der Daten auf den jeweiligen Einzelfall und die Beendigung der Aufgabe bezogen. Datenschutzrechtlich sind daher generelle Aufbewahrungsfristen für Datenträger (Akten), die personenbezogene Daten enthalten, nicht zu begründen.

Die Bundeskonferenz für Erziehungsberatung empfiehlt daher den Erziehungsberatungsstellen, nach Abschluß einer Beratung die Beratungsdokumentation zu vernichten. Der Zweck der Löschung wird auch dann erfüllt, wenn die Beratungsdokumentation dem Klienten übergeben wird.

Aufbewahrungsregeln

Die Aktenführung in der Erziehungsberatungsstelle umfaßt, wie dargelegt, drei Bereiche. Für sie gelten unterschiedliche Aufbewahrungsregeln.

Dokumentation der Beratung: Sie enthält die personenbezogenen Daten von Klienten und ist grundsätzlich nach Abschluß der Beratung zu vernichten. Wird eine Beratung abgebrochen, sollte die Dokumentation sechs Monate nach dem letzten wahrgenommenen Gesprächstermin vernichtet werden. Zu diesem Zeitpunkt gilt eine Beratung nach den Kriterien der Jugendhilfestatistik als beendet.

Sofern im Verlauf einer Beratung eine Schweigepflichtsentbindung erteilt worden ist, um Dritte über personenbezogene Daten des Klienten in Kenntnis zu setzen, sollte diese Schweigepflichtsentbindung auch nach Abschluß der Beratung aufbewahrt werden.

Persönliche Notizen des Beraters: Sie enthalten Mitschriften der Beratung, die der Vorbereitung der Dokumentation dienen. Hypothesen zur Problemlage und zum Beratungsverlauf sowie Aufzeichnungen zum eigenen Erleben des Beraters. Die Notizen werden kontinuierlich vernichtet, sobald sie zur Weiterführung der Dokumentation ausgewertet worden sind.

Statistische Daten: Zu den statistischen Daten innerhalb einer Beratungsstelle zählen der Tätigkeitsnachweis, der Erhebungsbogen der Jugendhilfestatistik und andere anonymisierte Daten. Die Aufbewahrungsfrist, insbesondere für den Tätigkeitsnachweis, ist vom Träger als möglicher Prüfinstanz festzulegen.

Tonband- und Videoaufzeichnungen: Auch Tonband- und Videoaufzeichnungen von Beratungsgesprächen enthalten personenbezogene Daten von Ratsuchenden. Für sie gelten die Ausführungen zur Dokumentation der Beratung. Tonband- und Videoaufzeichnungen sind nach Abschluß der Beratung zu vernichten.

Sollen diese Aufzeichnungen nach Abschluß einer Beratung, z. B. für Lehrzwecke, weiter aufbewahrt werden, so ist dazu die Einwilligung des Klienten erforderlich (vgl. Musterformblatt „Einwilligungserklärung zur Video-/Tonbandaufzeichnungen“).

Karteikarten und Anmeldebücher: Karteikarten, auf denen Adressen und Telefonnummern von Klienten notiert werden, sowie Anmeldebücher, die die Terminplanung der Beratungsstelle enthalten, speichern personenbezogene Daten. Sie sind deshalb nach Abschluß der Beratung kontinuierlich zu vernichten.

Grenzfälle

Wenn am Ende einer Beratung der Klient erkennen läßt, daß er in derselben Sache in absehbarer Frist erneut Beratung in Anspruch nehmen will, so würden durch die Löschung seiner Daten „schutzwürdige Interessen des Betroffenen“ beeinträchtigt (§ 66, Abs. 2 KJHG). Deshalb sind in diesem Fall seine Daten zu sperren. Gesperrte Daten dürften nicht mehr verarbeitet, übermittelt oder sonst genutzt werden. Mit dem Betroffenen ist zugleich ein Zeitpunkt zu bestimmen, zu dem die Dokumentation vernichtet wird, wenn er bis dahin die Beratung nicht erneut in Anspruch genommen hat.

Der Berater beabsichtigt, die Beratungsdokumentation für eine spätere wissenschaftliche Auswertung aufzubewahren. Dies ist ohne Einwilligung des Betroffenen nur für anonymisierte Daten zulässig.

Das KJHG stellt klar, daß Erziehungsberatung nach § 28 pädagogische und damit verbundene therapeutische Leistungen umfaßt. D. h. auch als psychotherapeutisch zu qualifizierende Maßnahmen der Erziehungsberatungsstelle unterliegen den jugendhilferechtlichen Datenschutzregeln. Für sie sind daher keine Grundsätze heranzuziehen, die über das Jugendhilferecht hinausgehen und aus der Rechtsprechung zur ärztlichen Behandlung entwickelt worden sind.

Eine generelle Aufforderung an jeden Klienten, der Aufbewahrung der Beratungsdokumentation zuzustimmen, ist nicht zulässig, da die Erziehungsberatungsstelle verpflichtet ist, die Grundsätze des Datenschutzes unabhängig vom Klienten zu beachten. Auch wenn Klienten bereit sind, eine Vielzahl personenbezogener Daten preiszugeben, bleibt die Beratungsstelle doch an dem Grundsatz der Erforderlichkeit der Datenerhebung gebunden.

Recht auf Auskunft und Akteneinsicht

Die Datenschutzregelungen des KJHG gehen vom Grundsatz der informationellen Selbstbestimmung aus wie ihn das Bundesverfassungsgericht entwickelt hat. Folgerichtig räumt § 67 KJHG den Betroffenen ein Recht auf Auskunft über die zu seiner Person gespeicherten Daten ein. Dabei sichert der Bezug auf das Bundesdatenschutzgesetz, daß der Auskunftsanspruch sich nicht nur auf das Verwaltungsverfahren erstreckt, sondern auch auf Akten oder sonstige Datenträger. Der Verweis auf § 25 SGB X macht deutlich, daß die Auskunft auch in der Form der fachlichen Erläuterung geschehen kann.

Ein Recht auf Akteneinsicht gewährt der Normtext des § 67 KJHG nicht (vgl. Schellhorn/Wienand, KJHG § 67 Rz 5; MünDer u. a., KJHG § 67 Rz 2). Durch den Verweis auf § 25 SGB X kann jedoch gefolgert werden, daß das dort geregelte Recht auf Akteneinsicht auch außerhalb des Verwaltungsverfahrens Anwendung finden soll. Auch Akten, die dem besonderen Vertrauensschutz gemäß § 65 KJHG unterliegen, sind in den Auskunftsanspruch des Betroffenen einbezogen (Schellhorn/Wienand, KJHG § 67 Rz 7).

Das aus dem datenschutzrechtlichen Auskunftsrecht folgende Recht, selbst in die „eigene Akte“ Einsicht zu nehmen, ist nicht identisch mit dem verfahrensrechtlichen Recht auf Akteneinsicht. Das Recht auf Akteneinsicht im Verwaltungsverfahren (bzw. auch gerichtlichen Verfahren) soll die Waffengleichheit der streitenden Parteien sicherstellen. Das Auskunftsrecht anerkennt vielmehr das Recht auf informationelle Selbstbestimmung des Klienten (Maas 1992, S. 93).

Im Rahmen der Erziehungsberatung kommt ein Recht auf Akteneinsicht nur im Hinblick auf die Dokumentation der Beratung in Betracht. Sie enthält die personenbezogenen Daten von Klienten. Statistische Daten sind aufgrund der Anonymisierung keine personenbezogenen Daten, über die der Klient bestimmen könnte. Die persönlichen Notizen des Beraters enthalten dessen eigene schutzwürdigen Daten, die nicht offenbart zu werden brauchen. Die Dokumentation der Beratung kann auch personenbezogene Daten Dritter enthalten. Diese sind (soweit sie nicht vom Klienten selbst stammen) zu schützen und stehen ohne die Einwilligung der Dritten weder zur Auskunft noch zur Einsichtnahme zur Verfügung. Dies gilt regelmäßig für Dokumentationen von Beratungsgruppen.

Wenn ein Minderjähriger Akteneinsicht verlangt, so ist dies nach dem Stand seiner Urteils- und Einsichtsfähigkeit, regelmä-

ßig aber nach Vollendung des vierzehnten Lebensjahres, zu gewähren.

Die Datenschutzbestimmungen des KJHG gelten für die öffentlichen Träger der Jugendhilfe. Werden Einrichtungen und Dienste der Träger der freien Jugendhilfe in Anspruch genommen, so ist sicherzustellen, daß der Schutz personenbezogener Daten bei ihrer Erhebung, Verarbeitung und Verwendung in entsprechender Weise gewährleistet ist (§ 61, Abs. 3 KJHG).

Die Bundeskonferenz für Erziehungsberatung empfiehlt daher, die Dokumentation der Beratung so zu führen, daß dem Klienten Akteneinsicht gewährt werden kann.

Ausnahme: Ist aufgrund des Inhaltes der Beratungsdokumentation eine Beeinträchtigung der Entwicklung und Entfaltung der Persönlichkeit des Auskunftsberechtigten zu befürchten, so kann an die Stelle der Einsicht in die Beratungsdokumentation die Vermittlung des Inhaltes durch einen Mitarbeiter der Beratungsstelle treten (§ 25 Abs. 2 SGB X; Schellhorn/Wienand, KJHG § 67 Rz 6). Dem Auskunftsberechtigten steht gegen diese Handhabung der Weg zum Verwaltungsgericht offen.

Schutzwürdige Belange des Beraters

Für Berater kann sich die Frage stellen, wie sie nach Vernichtung der Beratungsdokumentation etwaigen Haftungsansprüchen von Klienten oder ihrer Angehörigen begegnen können. Wenn ein Klient im Zusammenhang mit einer Beratung Vorwürfe gegen den Berater erhebt, so obliegt es ihm, den jeweiligen Vorwurf nachzuweisen. Es besteht keine rechtliche Vorschrift, die für diesen Fall vom Berater den Nachweis fachlich korrekten Handelns verlangt (dies wäre Beweislastumkehr). Während der jugendhilfe-

rechtliche Datenschutz spezialgesetzlich geregelt ist und entsprechend verfahren werden muß, regelt sich die Frage der Haftung nach den allgemeinen haftungsrechtlichen Bestimmungen.

Eine Aufbewahrung von personenbezogenen Daten zur Abwehr von Haftungsansprüchen wäre eine gesetzlich nicht zugelassene Zweckänderung. Äußert der Klient seinen Haftungsanspruch jedoch schon während der Beratung, so darf die Dokumentation nicht mehr vernichtet werden; dies wäre Beweisvereitelung.

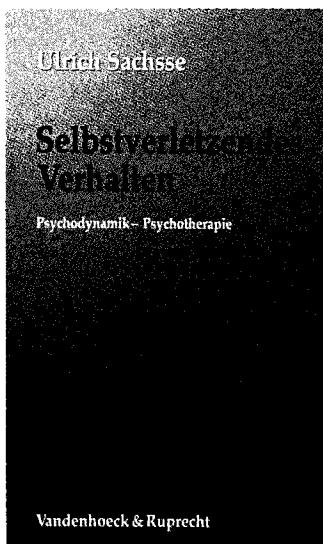
Hinweis

Die Erziehungsberatungsstelle sollte in ihre Information über die Arbeitsweise der Einrichtung den Hinweis aufnehmen, daß alle schriftlichen Unterlagen, die personenbezogene Daten des Ratsuchenden enthalten, nach Abschluß der Beratung, spätestens jedoch sechs Monate nach dem zuletzt wahrgenommenen Gesprächstermin, vernichtet werden.

Fürth, den 5. März 1993

Literatur:

BORCHERT/HASE/WALZ: Gemeinschaftskommentar zum Sozialgesetzbuch – Schutz der Sozialdaten (SGB X 2). Neuwied und Frankfurt a. M. 1989. – HAUCK/HAINES: Sozialgesetzbuch (SGB VIII – Kinder- und Jugendhilfe – Kommentar, Berlin 1991. – MAAS, UDO: Soziale Arbeit als Verwaltungshandeln. Weinheim und München 1992. – SCHELLHORN/WIENAND: KJHG – Kommentar zum Kinder- und Jugendhilfegesetz. Neuwied, Krefeld, Berlin 1991.



Ulrich Sachsse Selbstverletzendes Verhalten

Psychodynamik – Psychotherapie. 1994.

203 Seiten, kartoniert DM 39,- / öS 304,- / SFr 40,30. ISBN 3-525-45771-5

Meist sind es junge Mädchen und Frauen, die sich offensichtlich selbst verletzen (Ritzen und Schneiden der Haut, Verbrennen durch Zigaretten und Feuerzeuge, Verbrühungen u. ä.). Ihre Zahl steigt; in allen psychotherapeutischen und psychiatrischen Kliniken sind sie ausgesprochene Problempatientinnen.

Die Ursachen und die Psychodynamik dieses – gezielt – entsetzlichen Verhaltens sind so eigentümlich, daß selbstverletzendes Verhalten (SVV) als eigenes Krankheitsbild angesehen werden muß. Ulrich Sachsse hat das Phänomen in 15jähriger psychiatrischer und psychotherapeutischer Arbeit erforscht. In diesem Buch entwickelt er an einer Vielzahl klinischer Beispiele seine psychoanalytische Therapiestrategie zu Anamnese, Psychodynamik, Struktur und Diagnose und zu spezifischen Problemen in der stationären psychiatrischen und psychotherapeutischen und in der ambulanten Langzeit-Psychotherapie.

V&R

Vandenhoeck & Ruprecht · Göttingen und Zürich

Vandenhoeck & Ruprecht (1994)